



RESOLUCIÓ DE LA SEGONA CONVOCATÒRIA DE L'ANY 2019 PER A LA CONCESSIÓ DE SUBVENCIONS PER A LA REALITZACIÓ D'ACTIVITATS DE PROMOCIÓ EXTERIOR DE LA LITERATURA CATALANA I ARANESA

Ref. 02/ L0124 U10 N-2aC_2019 RES. DEF.

Fets

1. Per resolució de la directora de l'Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull), de data 29 de maig de 2019 (DOGC núm. 7895 de 12 de juny de 2019) s'obre la segona convocatòria en règim de concurrència competitiva de l'any 2019, per a la concessió de subvencions del Llull per a la realització d'activitats de promoció exterior de la literatura catalana i aranesa.
2. En data 12 de novembre de 2019 es reuneix la comissió de valoració per analitzar i avaluar les sol·licituds presentades.
3. En data 3 de desembre de 2019, l'òrgan instructor formula la proposta de resolució provisional de concessió de les subvencions, d'acord amb la proposta de la comissió de valoració.
4. En data 20 de desembre de 2019, l'òrgan instructor formula la proposta de resolució definitiva de concessió de les subvencions, d'acord amb la proposta de la comissió de valoració.

Fonaments de dret

1. La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.
2. El Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya.
3. L'Acord GOV/85/2016, de 28 de juny, pel qual s'aprova la modificació del model tipus de bases reguladores aprovat per l'Acord GOV/110/2014, de 22 de juliol, pel qual s'aprova el model tipus de bases reguladores dels procediments per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva, tramitats per l'Administració de la Generalitat i el seu sector públic, i se n'aprova el text íntegre.
4. Les bases 1.2 i 13.2 de les bases que regeixen la convocatòria per a la concessió de subvencions de l'Institut Ramon Llull per a la realització d'activitats de promoció exterior de la literatura catalana i aranesa.
5. L'Institut Ramon Llull disposa de crèdit adequat i suficient en el pressupost vigent.

L'article 13.2.e) dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull faculta la persona titular de la Direcció de l'Institut Ramon Llull en matèria d'atorgament de subvencions.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats 20/12/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



088C6AOEJ2U1IFSLQ3YM19I4629KVY9G

Data creació còpia:
20/12/2019 11:04:19
Data caducitat còpia:
20/12/2022 00:00:00
Pàgina 1 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irl@llull.cat / www.llull.cat



Resolució

Per tant, resolc,

- 1- Atorgar les subvencions pels imports i l'objecte als sol·licitants que es detallen en Annex.
- 2- Establir que l'Institut Ramon Llull inicia la tramitació del pagament del 100% de l'import atorgat un cop efectuada l'activitat subvencionada i amb la presentació prèvia de la documentació justificativa que estableix la base 16.
- 3- Establir que aquestes subvencions tenen la consideració d'ajuts de *minimis*, regulats pel Reglament (UE) 1407/2013 de la Comissió, de 18 de desembre de 2013, relatiu a l'aplicació dels articles 107 i 108 del Tractat de Funcionament de la Unió Europea als ajuts de *minimis* (DOUE L352, de 24.12.2013).
- 4- Establir que els beneficiaris es comprometen a proporcionar en tot moment la informació que els hi sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

Recursos Procedents

Contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant del President del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en que tingui lloc la publicació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la publicació.

La directora de l'Institut Ramon Llull

Iolanda Batallé Prats

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats 20/12/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web.csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



088C6AOEJ2U1IFSLQ3YM19I4629KVY9G

Data creació còpia:
20/12/2019 11:04:19
Data caducitat còpia:
20/12/2022 00:00:00
Pàgina 2 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irl@llull.cat / www.llull.cat



ANNEX

L0124 U10 N-PRO 737/19- 2

Beneficiari: Nutrimenti srl.

Dates: octubre de 2019

Activitat: promoció de l'edició en italià de l'obra "Nova Il·lustració radical", de Marina Garcés

Import sol·licitat: 800,00 €

Import subvencionable: 650,00 €

Puntuació atorgada: 38

Import atorgat: 650,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Nutrimenti srl per fer la promoció de l'edició en italià de l'obra "Nova Il·lustració radical", de Marina Garcés.

La comissió valora molt positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la presentació d'aquesta obra d'assaig filosòfic, per part de l'autora, en un acte públic al festival Book Pride de la ciutat de Gènova (puntuació: 9).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant, que a més de l'obra de Marina Garcés, va publicar al 2015 un assaig de Teresa Forcadès (puntuació: 8).

La comissió valora positivament la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la narrativa catalana (puntuació: 8).

La comissió valora el grau limitat de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1), i valora favorablement la capacitat de difusió de l'esdeveniment en l'àmbit assagístic italià (puntuació: 12).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament i l'allotjament de l'autora, Marina Garcés, així com una part del material gràfic per a la promoció.

L0124 U10 N-PRO 786/19- 2

Beneficiari: Associació Lookabook! Rosa d'Edinburg

Dates: abril de 2019

Activitat: presència de la poesia catalana en la celebració de la diada de Sant Jordi

Import sol·licitat: 2.161,45 €

Import subvencionable: 1.382,96 €

Puntuació atorgada: 28

Import atorgat: 659,84 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per l'Associació Lookabook! Rosa d'Edinburg per fer possible la presència de la poesia catalana en la celebració de la diada de Sant Jordi organitzada per aquesta entitat.

La comissió valora l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la participació de les poetes Anna Aguilar-Amat, Helena Fornells i Anna Crowe (poeta i traductora a l'anglès de poesia catalana) en diverses lectures a Edimburg (puntuació: 6).

La comissió valora la trajectòria de l'entitat sol·licitant, de creació recent (puntuació: 5).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el grau limitat de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1) i la capacitat de difusió de l'esdeveniment en el seu àmbit de realització (puntuació: 9).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament, l'allotjament i els honoraris de les autores convidades, Anna Aguilar-Amat, Helena Fornells i Anna Crowe,



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats 20/12/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



088C6AOEJ2U1IFSLQ3YM19I4629KVVY9G

Data creació còpia:
20/12/2019 11:04:19
Data caducitat còpia:
20/12/2022 00:00:00
Pàgina 3 de 12



així com una part del material gràfic de la promoció.

L0124 U10 N-PRO 787/19- 2

Beneficiari: La Vocal de Lis SCP.

Dates: novembre i desembre de 12/2019

Activitat: promoció de l'edició en castellà de l'obra "La plaça del dubte", de Berta Pardina

Import sol·licitat: 2.544,20 €

Import subvencionable: 1.844,20 €

Puntuació atorgada: 26

Import atorgat: 817,05 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per La Vocal de Lis Scp per fer promoció de l'edició en castellà de l'obra "La plaça del dubte", de Berta Pardina.

La comissió valora l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la presentació de l'obra, per part de l'autora, en centres culturals i llibreries de diverses ciutats espanyoles: Madrid, Saragossa i Logronyo (puntuació: 6).

La comissió valora la trajectòria de l'editorial sol·licitant, que ja va demanar l'ajut de traducció per fer l'edició en castellà de l'obra (puntuació: 6).

La comissió valora la repercussió dels esdeveniments en la internacionalització de la narrativa catalana (puntuació: 5).

La comissió valora el limitat grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1), i la capacitat de difusió dels esdeveniments previstos entre el públic lector de les ciutats esmentades (puntuació: 8).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament i l'allotjament de l'autora, Berta Pardina, i de part de les despeses del material gràfic i del màrqueting.

L0124 U10 N-PRO 798/19- 2

Beneficiari: Fundación Filba para la promoción de la Literatura y la Cultura en general (Festival Filbita).

Dates: setembre de 2019

Activitat: participació de l'escriptora Eva Baltasar al Festival Internacional de Literatura de Buenos Aires.

Import sol·licitat: 1.500,00 €

Import subvencionable: 1.500,00 €

Puntuació atorgada: 40

Import atorgat: 1.022,40 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per la Fundación Filba para la promoción de la Literatura y la Cultura en general (Festival Filbita) per facilitar la participació de l'escriptora Eva Baltasar al Festival Internacional de Literatura de Buenos Aires.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la participació de l'autora en diversos actes d'un festival que, pel seu prestigi, pot contribuir a consolidar la trajectòria internacional de "Permagel", una de les obres recents amb més projecció de la literatura catalana (puntuació: 8).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'entitat sol·licitant, un dels festivals literaris més importants d'Amèrica Llatina (puntuació: 8).

La comissió valora de manera positiva la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 7).

La comissió valora favorablement el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 4).

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió de l'esdeveniment en el marc de l'àmbit literari argentí i llatinoamericà (puntuació: 13).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament,



institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irl@llull.cat / www.llull.cat



l'allotjament i els honoraris de l'autora convidada, Eva Baltasar, així com una part de les despeses de màrqueting i de l'empresa de comunicació.

L0124 U10 N-PRO 799/19- 2

Beneficiari: Fundación Filba para la promoción de la Literatura y la Cultura en general (Festival Filbita).

Dates: novembre de 2019

Activitat: participació de l'escriptora i il·lustradora Marta Altés al festival Filbita de Buenos Aires.

Import sol·licitat: 1.500,00 €

Import subvencionable: 1.500,00 €

Puntuació atorgada: 37

Import atorgat: 945,72 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per la Fundación Filba para la promoción de la Literatura y la Cultura en general (Festival Filbita) per facilitar la participació de l'escriptora i il·lustradora Marta Altés al festival Filbita de Buenos Aires.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta presentada, que preveu la participació de l'autora en diversos actes del festival, especialitzat en obres per a un públic infantil i familiar (puntuació: 8).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'entitat sol·licitant, un dels festivals de literatura infantil i juvenil més prestigiosos d'Amèrica Llatina (puntuació: 8).

La comissió valora de manera positiva la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el limitat grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió de l'esdeveniment en l'àmbit literari argentí i llatinoamericà (puntuació: 13).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament, l'allotjament i els honoraris de l'autora convidada, Marta Altés, i una part de les despeses del màrqueting i de l'empresa de comunicació.

L0124 U10 N-PRO 800/19- 2

Beneficiari: La Furia del Libro Ltda.

Dates: desembre de 2019

Activitat: presentar l'edició en castellà de l'obra "Tocats pel foc", de Manuel de Pedrolo, al Festival la Furia del Libro de Santiago de Xile.

Import sol·licitat: 2.050,00 €

Import subvencionable: 2.050,00 €

Puntuació atorgada: 31

Import atorgat: 1.082,89 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per la Furia del Libro Ltda. per presentar l'edició en castellà de l'obra "Tocats pel foc", de Manuel de Pedrolo, al Festival la Furia del Libro de Santiago de Xile.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la participació de l'editor Simón Vázquez (de l'editorial Tigre de paper) en diversos actes del festival. Tigre de paper va publicar al 2018 la darrera edició en català de l'obra (puntuació: 8).

La comissió valora la trajectòria de l'entitat sol·licitant, un festival literari especialitzat en les obres de les editorials independents d'Amèrica Llatina (puntuació: 6).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 6).

La comissió valora el limitat grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats 20/12/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



088C6AOEJ2U1IFSLQ3YM19I4629KVVY9G

Data creació còpia:
20/12/2019 11:04:19
Data caducitat còpia:
20/12/2022 00:00:00
Pàgina 5 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irl@llull.cat / www.llull.cat



La comissió valora la capacitat de difusió de l'esdeveniment en l'àmbit literari xilè i llatinoamericà (puntuació: 10).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament i l'allotjament de l'editor convidat, Simón Vázquez, així com de part de les despeses del material gràfic i de comunicació.

L0124 U10 N-PRO 802/19- 2

Beneficiari: Comune di Cuneo.

Dates: novembre de 2019

Activitat: participació de l'escriptora Maite Carranza al festival literari Scrittorincitta.

Import sol·licitat: 1.000,00 €

Import subvencionable: 1.000,00 €

Puntuació atorgada: 35

Import atorgat: 1.000,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada pel Comune di Cuneo per facilitar la participació de l'escriptora Maite Carranza al festival literari Scrittorincitta.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la participació de l'autora en diversos actes del festival de la ciutat piemontesa de Cuneo (puntuació: 8).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'entitat sol·licitant, un ajuntament que organitza des de fa vint anys un dels festivals literaris més prestigiosos del nord d'Itàlia (puntuació: 7).

La comissió valora de manera positiva la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 2).

La comissió valora la capacitat de difusió de l'esdeveniment en l'àmbit literari del nord d'Itàlia (puntuació: 11).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament, l'allotjament i els honoraris de l'autora convidada, Maite Carranza.

L0124 U10 N-PRO 821/19- 2

Beneficiari: Orlanda Buchverlag UG.

Dates: setembre de 2019

Activitat: presentació de l'edició alemanya de l'obra "Les possessions", de Lluïcia Ramis.

Import sol·licitat: 4.000,00 €

Import subvencionable: 4.000,00 €

Puntuació atorgada: 38

Import atorgat: 2.590,08 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Orlanda Buchverlag UG per presentar l'edició alemanya de l'obra "Les possessions", de Lluïcia Ramis.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la presentació de l'obra, per part de l'autora, en centres culturals i llibreries de les ciutats d'Hamburg i de Berlín (puntuació: 8).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant, que ja va demanar l'ajut de traducció per fer l'edició en alemany de l'obra (puntuació: 7).

La comissió valora positivament la repercussió dels actes de presentació en la internacionalització de la narrativa catalana (puntuació: 7).

La comissió valora favorablement el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 3), i la capacitat de difusió dels esdeveniments previstos entre el públic lector d'Hamburg i de Berlín (puntuació: 13).

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats 20/12/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



088C6AOEJ2U1IFSLQ3YM19I4629KVVY9G

Data creació còpia:
20/12/2019 11:04:19
Data caducitat còpia:
20/12/2022 00:00:00
Pàgina 6 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irl@llull.cat / www.llull.cat



La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament i l'allotjament de l'autora, Lluïcia Ramis, i de part del cost dels anuncis, el material gràfic i la campanya de màrqueting.

L0124 U10 N-PRO 829/19- 2

Beneficiari: Università Cattolica del Sacro Cuore- Vita e Pensiero.

Dates: novembre de 2019

Activitat: presentació a Milà de l'edició en italià de l'obra "La penúltima bondat", de Josep Maria Esquirol.

Import sol·licitat: 780,00 €

Import subvencionable: 780,00 €

Puntuació atorgada: 34

Import atorgat: 780,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per la Università Cattolica del Sacro Cuore (Vita e Pensiero) per presentar a Milà l'edició en italià de l'obra "La penúltima bondat", de Josep Maria Esquirol.

La comissió valora molt positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la presentació d'aquesta obra d'assaig filosòfic, per part de l'autor, en el Museo Nazionale della Scienza e della Tecnologia de Milà (puntuació: 8).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant, que ja és la segona obra que publica del pensador Josep Maria Esquirol (puntuació: 7).

La comissió valora positivament la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la no ficció catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el grau limitat de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1), i valora la capacitat de difusió de l'esdeveniment en l'àmbit assagístic italià (puntuació: 11).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament i l'allotjament de l'autor, Josep Maria Esquirol.

L0124 U10 N-PRO 830/19- 2

Beneficiari: Associació Lookabook! Rosa d'Edinburg

Dates: abril de 2019

Activitat: participació de la il·lustradora Júlia Sardà en la celebració de la Diada de Sant Jordi

Import sol·licitat: 778,49 €

Import subvencionable: 778,49 €

Puntuació atorgada: 28

Import atorgat: 778,49 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per l'Associació Lookabook! Rosa d'Edinburg per fer possible la participació de la il·lustradora Júlia Sardà en la celebració de la diada de Sant Jordi organitzada per aquesta entitat.

La comissió valora l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la participació de la il·lustradora Júlia Sardà en diverses activitats a Edimburg (puntuació: 6).

La comissió valora la trajectòria de l'entitat sol·licitant, de creació recent (puntuació: 5).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el grau limitat de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1) i la capacitat de difusió de l'esdeveniment en el seu àmbit de realització (puntuació: 9).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament, l'allotjament i els honoraris de la il·lustradora convidada, Júlia Sardà.



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats 20/12/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



088C6AOEJ2U1IFSLQ3YM19I4629KVY9G

Data creació còpia:
20/12/2019 11:04:19
Data caducitat còpia:
20/12/2022 00:00:00
Pàgina 7 de 12



L0124 U10 N-PRO 832/19- 2

Beneficiari: Alexander Margulis.

Dates: de juny a desembre de 2019

Activitat: publicació d'un número monogràfic sobre literatura catalana en edició bilingüe de la revista Ayesha

Import sol·licitat: 10.400,00 €

Import subvencionable: 10.400,00 €

Puntuació atorgada: 30

Import atorgat: 5.316,48 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per la revista literària Ayesha per publicar un número monogràfic sobre literatura catalana en edició bilingüe.

La comissió valora positivament la trajectòria de l'entitat sol·licitant, una reconeguda revista literària argentina que posa molt èmfasi en la publicació de textos inèdits (puntuació: 7).

La comissió valora el limitat grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora favorablement l'interès del conjunt de la proposta ja que, a més de la diversitat de la llista d'autors de la literatura catalana seleccionats, el número monogràfic també compta amb les traduccions al castellà realitzades, en la majoria dels casos, pels mateixos autors (puntuació: 8).

La comissió valora positivament la capacitat de difusió de la revista entre el públic lector argentí (puntuació: 8), i valora la difusió internacional de la revista (puntuació: 6).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades dels honoraris de la traducció i l'edició dels textos, així com una part de les despeses de disseny i impressió.

L0124 U10 N-PRO 839/19- 2

Beneficiari: Fragmenta Editorial S.L.

Dates: octubre de 2019

Activitat: presentació a Madrid de l'edició en castellà de l'obra "Conversa amb Lluís Duch", d'Ignasi Moreta.

Import sol·licitat: 639,52 €

Import subvencionable: 639,52 €

Puntuació atorgada: 32

Import atorgat: 639,52 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Fragmenta Editorial S.L. per presentar a Madrid l'edició en castellà de l'obra "Conversa amb Lluís Duch", d'Ignasi Moreta.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la presentació de l'obra, per part de l'autor, en un centre cultural de Madrid (puntuació: 7).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'editorial sol·licitant, especialitzada en la publicació d'obres de no ficció de reflexió sobre les religions i l'espiritualitat (puntuació: 8).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització del pensament en català (puntuació: 6).

La comissió valora el grau limitat de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1), i valora la capacitat de difusió de l'activitat en l'àmbit assagístic espanyol (puntuació: 10).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament i l'allotjament de l'autor, Ignasi Moreta.

L0124 U10 N-PRO 840/19- 2

Beneficiari: Fundación Contemporánea.

Dates: novembre de 2019

Activitat: participació de la poeta Maria Cabrera al festival EÑE de Madrid.



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats 20/12/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web.csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



088C6AOEJ2U1IFSLQ3YM19I4629KVY9G

Data creació còpia:
20/12/2019 11:04:19
Data caducitat còpia:
20/12/2022 00:00:00
Pàgina 8 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irl@llull.cat / www.llull.cat



Import sol·licitat: 500,00 €
Import subvencionable: 500,00 €
Puntuació atorgada: 40
Import atorgat: 500,00 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per la Fundación Contemporánea per fer possible la participació de la poeta Maria Cabrera al festival EÑE de Madrid.

La comissió valora molt positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la participació de Maria Cabrera en diverses activitats del festival (puntuació: 9).

La comissió valora de manera molt favorable la trajectòria de l'entitat sol·licitant, que s'ha convertit en un dels focus literaris de referència de la tardor madrilenya, i que ja ha convidat en edicions anteriors a altres autors de la literatura catalana (puntuació: 9).

La comissió valora positivament la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el grau limitat de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora molt favorablement la capacitat de difusió de l'esdeveniment en el marc del seu àmbit de realització (puntuació: 14).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament, l'allotjament i els honoraris de l'autora convidada, Maria Cabrera.

L0124 U10 N-PRO 844/19- 2

Beneficiari: Changjiang New Century Culture and Media Ltd. Beijing.

Dates: novembre de 2019

Activitat: campanya de promoció a la Xina de l'edició en xinès de l'obra "La maledicció dels Palmisano", de Rafel Nadal.

Import sol·licitat: 10.000,00 €

Import subvencionable: 10.000,00 €

Puntuació atorgada: 24

Import atorgat: 4.089,60 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Changjiang New Century Culture per fer una campanya de promoció a la Xina de l'edició en xinès de l'obra "La maledicció dels Palmisano", de Rafel Nadal.

La comissió valora l'interès del conjunt de la proposta, que preveu una campanya de promoció de l'obra a través d'un anunci en una revista especialitzada i de la producció de posters per ser distribuïts en punts diversos (puntuació: 5).

La comissió valora la trajectòria de l'editorial sol·licitant, especialitzada en obres literàries per al gran públic (puntuació: 5).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 5).

La comissió valora el grau limitat de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1), i valora la capacitat de difusió de la campanya de promoció en el seu àmbit de realització (puntuació: 8).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades de la campanya de màrqueting.

L0124 U10 N-PRO 845/19- 2

Beneficiari: Mercator Rhyngwladol (Mercator Internacional).

Dates: març de 2019

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats 20/12/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



088C6AOEJ2U1IFSLQ3YM19I4629KVY9G

Data creació còpia:
20/12/2019 11:04:19
Data caducitat còpia:
20/12/2022 00:00:00
Pàgina 9 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irl@llull.cat / www.llull.cat



Activitat: participació de l'escriptor Albert Forns en els actes de promoció del recull de contes "Zero Hours on the Boulevard. Tales of Independence and Belonging" a la London Bookfair.

Import sol·licitat: 1.757,80 €

Import subvencionable: 1.757,80 €

Puntuació atorgada: 39

Import atorgat: 1.168,16 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Mercator Rhyngwladu per facilitar la participació de l'escriptor Albert Forns en els actes de promoció del recull de contes "Zero Hours on the Boulevard. Tales of Independence and Belonging" a la London Bookfair.

La comissió valora molt positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la presentació de l'obra, per part d'Albert Forns (un dels autors europeus del volum) en diversos actes al Regne Unit (puntuació: 9).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'entitat sol·licitant, que manté una estreta relació amb Literature Across Frontiers, plataforma de promoció literària amb la que l'IRL ha col·laborat sovint (puntuació: 8).

La comissió valora positivament la repercussió dels diversos esdeveniments en la internacionalització de la narrativa catalana (puntuació: 8).

La comissió valora el grau limitat de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1), i també la capacitat de difusió dels diversos esdeveniments previstos entre el públic lector britànic (puntuació: 13).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament, l'allotjament i els honoraris de l'escriptor, Albert Forns, així com els honoraris del moderador dels actes, i una part de les despeses d'impressió i disseny.

L0124 U10 N-PRO 846/19- 2

Beneficiari: Salento Books.

Dates: desembre de 2019

Activitat: publicació d'un monogràfic dedicat a la literatura catalana dins la revista literària "Crocevia"

Import sol·licitat: 1.600,00 €

Import subvencionable: 1.600,00 €

Puntuació atorgada: 27

Import atorgat: 736,13 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Salento Books per publicar, a la revista literària "Crocevia", un número monogràfic dedicat a la literatura catalana, format per contes d'autors contemporanis.

La comissió valora la trajectòria de l'entitat sol·licitant, una petita editorial del sud d'Itàlia que publica la revista "Crocevia", especialitzada en literatura internacional i en obres literàries sobre els viatges i les migracions (puntuació: 6).

La comissió valora el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 3).

La comissió valora favorablement l'interès del conjunt de la proposta, que inclou una selecció prou diversa d'autors de la literatura catalana contemporània, i compta amb la col·laboració de dos prestigiosos acadèmics italians (puntuació: 7).

La comissió valora la capacitat de difusió de la revista entre el públic lector italià (puntuació: 6), i valora la difusió internacional de la revista (puntuació: 5).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades de la traducció i una part de les despeses de disseny i impressió dels textos.

L0124 U10 N-PRO 853/19- 2

Beneficiari: Centro de Lingüística Aplicada Atenea SRL.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats 20/12/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



088C6AOEJ2U1IFSLQ3YM19I4629KVY9G

Data creació còpia:
20/12/2019 11:04:19
Data caducitat còpia:
20/12/2022 00:00:00
Pàgina 10 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irl@llull.cat / www.llull.cat



Dates: desembre de 2019

Activitat: presentació a Madrid de l'edició en castellà de l'obra "Llibre de contemplació en Déu", de Ramon Llull

Import sol·licitat: 3.932,00 €

Import subvencionable: 2.460,00 €

Puntuació atorgada: 30

Import atorgat: 1.257,55 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Centro de Lingüística Aplicada Atenea SRL per presentar a Madrid l'edició en castellà de l'obra "Llibre de contemplació en Déu", de Ramon Llull.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la presentació del primer volum de l'obra traduïda per part de la seva traductora, Julia Butiñá, en un centre cultural de Madrid (puntuació: 7).

La comissió valora la trajectòria de l'editorial sol·licitant, especialitzada en la publicació d'obres clàssiques de la literatura i en llibres de text (puntuació: 5).

La comissió valora la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la tradició literària en català (puntuació: 5).

La comissió valora favorablement el grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 4), i valora la capacitat de difusió de l'activitat en el seu àmbit de realització (puntuació: 9).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades dels viatges i l'allotjament dels participants en l'acte de la presentació: Vicent Martines, Julia Butiñá, Maria Luisa Ordoñez, Fernando Domínguez Reboiras, Margarita Sáenz Díez, Victoria Camps, José Antonio Pascual i Luis Alberto de Cuenca.

La subvenció també es destinarà al finançament dels honoraris del presentador i de les traductores, Matilde Conde i Carme Teresa Pabón, així com una part de les despeses de la campanya de premsa relacionades amb la presentació de l'obra.

L0124 U10 N-PRO 854/19- 2

Beneficiari: Ekare Europa SL.

Dates: novembre de 2019

Activitat: participació de l'il·lustrador Ramon París a la 36a edició de la Miami Book Fair.

Import sol·licitat: 1.837,80 €

Import subvencionable: 1.837,80 €

Puntuació atorgada: 36

Import atorgat: 1.127,38 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Ekaré Europa S.L. per facilitar la participació de l'il·lustrador Ramon París a la 36a edició de la Miami Book Fair.

La comissió valora positivament l'interès del conjunt de la proposta, que preveu la participació de l'autor en diversos actes de la fira, que té una secció important dedicada al públic infantil i familiar (puntuació: 8).

La comissió valora favorablement la trajectòria de l'entitat sol·licitant, una de les fires nord-americanes més centrades en el públic assistent i en la programació d'activitats en diferents espais de la ciutat de Miami; també és dels esdeveniments literaris nord-americans que ofereixen una programació més àmplia en llengua espanyola (puntuació: 7).

La comissió valora de manera positiva la repercussió de l'esdeveniment en la internacionalització de la literatura catalana (puntuació: 7).

La comissió valora el limitat grau de cofinançament que aporta l'entitat (puntuació: 1).

La comissió valora favorablement la capacitat de difusió de l'esdeveniment en l'àmbit literari nord-americà i

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats 20/12/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



088C6AOEJ2U1IFSLQ3YM19I4629KVY9G

Data creació còpia:
20/12/2019 11:04:19
Data caducitat còpia:
20/12/2022 00:00:00
Pàgina 11 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irl@llull.cat / www.llull.cat



també llatinoamericana (puntuació: 13).

La comissió proposa destinar la subvenció al finançament de les despeses derivades del desplaçament, l'allotjament i els honoraris de l'autor convidat, Ramon París.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Iolanda Batallé Prats 20/12/2019

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



088C6AOEJ2U1IFSLQ3YM19I4629KVY9G

Data creació còpia:
20/12/2019 11:04:19
Data caducitat còpia:
20/12/2022 00:00:00
Pàgina 12 de 12